

[Lindenskov]

det formål at udfærdige en ordliste med færøske retsord og at udarbejde forslag til videreuddannelse af personale på dommer-, landfoged- og politikontorerne og undervisning i færøsk retssprog.

Jeg er meget tilfreds med justitsministerens opfattelse af, at det bør tiltræbes, at færøsk anvendes i retsplejen på Færøerne. Jeg forudsætter, at man stiler henimod, at færøsk bliver det sprog, der bliver brugt i alle retsforhold på Færøerne.

Lovrammen omkring rettens pleje vedrører med få undtagelser mennesker, der i det daglige kun bruger færøsk. Nu står der ganske vist i hjemmestyrelsen, at færøsk anerkendes som hovedsprog, men dansk skal læres godt og omhyggeligt, og dansk kan lige så vel som færøsk anvendes i offentlige forhold, men i retsforhold har det i realiteten været sådan, at det er dansk, der fortrinsvis anvendes.

Det er en selvfølge og den naturlige udvikling, at færøsk nu anvendes i retsplejen. Færøsk er modersmålet, mens dansk, som alle færinger ifølge loven skal lære og lære godt og omhyggeligt, læses meget af færinger, men færinger bruger ikke dansk som talesprog.

Hvis vi i dag skulle have skrevet hjemmestyrelsen, havde vi vel formuleret den lidt anderledes, som f.eks.: Færøsk er hovedsproget, men dansk kan anvendes om nødvendigt.

Retsplejeloven er i sin oprindelse af meget gammel dato, og den indeholder lige så mange hundrede paragraffer, som færøske kvad indeholder vers. Et enigt Lagting har vedtaget de ændringer, som lovforslaget indeholder. Det blev oprindeligt fremsat i Lagtinget 20. februar 1986 og vedtaget af Lagtinget i april måned 1987. Den forholdsvis lange behandling af forslaget har sin begrundelse i de forhold, som jeg lige har nævnt, bl.a. sprogsproblemet.

Jeg formoder, at ikrafttrædelsestidspunktet 1. april 1988 har sammenhæng med klargørelsen af lovændringerne, men Færøerne har interesse i, at loven træder i kraft så hurtigt som muligt; men om dette kan justitsministeren muligvis give os et svar.

Socialdemokratiet støtter lovforslaget, således som det er fremsat af ministeren, men vi vil gerne have, at det bliver behandlet i Retsudvalget, og der er nok nogle spørgsmål vedrørende det, der står i forslaget om lokaludvalg, som vi gerne vil have drøftet lidt nærmere.

Fabricius (KF):

Da vort partis ordfører, hr. Helge Adam Møller, er forhindret i at være til stede, skal jeg på Det Konservative Folkepartis vegne sige, at vi kan tilslutte os lovforslaget.

Lovforslaget drejer sig om en revision og modernisering af retsplejeloven for Færøerne, herunder at hovedsproget i retten bliver færøsk, idet dog dansk lige så vel kan anvendes.

Forslaget er i overensstemmelse med Lagtingets enstemmige vedtagelse og med tilslutning fra landsstyret, og jeg kan derfor anbefale en hurtig udvalgsbehandling.

Leif Hermann (SF):

Jeg skal også gøre det forholdsvis kort. Det er jo ikke sædvane, at vi kaster os ud i lange diskussioner, når det drejer sig om forslag, som har været drøftet med hjemmestyremyndighederne på Færøerne, eller når vi har forslag til behandling, der drejer sig om Grønland. Det samme er tilfældet med forslaget her.

Jeg skal dog også som de andre ordførere fremhæve, at det er positivt, at man nu gør færøsk til hovedsproget også i retterne på Færøerne. Det er vel noget, som må være et principielt mål: de steder, hvor man taler et andet sprog end vores, bør det selvfølgelig også være det sprog, der i enhver henseende gælder som myndighedssprog.

Der er et enkelt spørgsmål, jeg gerne vil tage op allerede nu, selv om det selvfølgelig også vil blive fremdraget under udvalgsarbejdet. Selv om vi alligevel plejer at rette os efter, hvad hjemmestyremyndighederne går ind for, så kan man nemlig godt blive lidt i tvivl om, hvorvidt det er særlig klogt at sælge den lokalnævnsordning til Færøerne, som vi har hernede.

Der er ikke nogen diskussion om, at vi – pænt sagt – kan sige, at værdien af lokalnævnsordningen som klageinstans er omtvistet. Jeg ved ikke, hvordan man, da man sendte disse ting op til drøftelse på Færøerne, om jeg så må sige, serverede retterne her, men jeg undrer mig over, at lokalnævnsordningen i betragtning af den diskussion, der har været her i landet, tilsyneladende ikke er blevet diskuteret på Færøerne.

Endelig vil jeg gerne sige, at spørgsmålet om isolation og varetægtsfængsling, sådan som det nu kommer til at se ud på Færøerne, altså det, der svarer til 1984-udgaven af retsplejeloven,